

Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)

From: Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)
Sent: June 17, 2020 12:22 PM
To: fitz-morris, James (SPAC/PSPC)
Cc: Laycock, Tristan (SPAC/PSPC); Roy, Cecely (SPAC/PSPC)
Objet : RE : À SOUMETTRE À L'EXAMEN FINAL DU CM - Observations au Comité plénier - FINAL

OK, j'y travaillerai.

From: fitz-morris, James (SPAC/PSPC)
Sent: June 17, 2020 12:19 PM
To: Lockington, Elliott (SPAC/PSPC) <elliott.lockington@canada.ca>
Cc: Laycock, Tristan (SPAC/PSPC) <tristan.laycock@canada.ca>; Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca>
Objet : Re : À SOUMETTRE À L'EXAMEN FINAL DU CM - Observations au Comité plénier - FINAL

Elle n'aime habituellement pas beaucoup les longs passages en français.
Je pense que 2 lignes en intro, 2 à la fin et peut-être 2 au milieu (si ça fonctionne).

On Jun 17, 2020, at 12:17 PM, Lockington, Elliott (SPAC/PSPC) <elliottlockington@canada.ca> wrote:

Lets do the intro?\

Elle n'a pas apporté beaucoup de changements.

Merci de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant ce comité plénier pour discuter du Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2020-2021 pour Services publics et Approvisionnement Canada.

Monsieur le Président, nous traversons une période vraiment sans précédent.

La pandémie de COVID-19 a frappé tous les Canadiens et toutes les Canadiennes. Les effets se sont fait sentir sur notre santé, notre mode de vie et l'économie.

Elle a complètement métamorphosé nos vies.

Malgré la probabilité bien réelle d'une deuxième vague ou d'une hausse des cas, nous amorçons maintenant une période de relance économique et de réouverture prudente.

Nous nous félicitons tous des mesures que les Canadiennes et les Canadiens ont prises pour freiner la propagation du virus, et nous sommes particulièrement fiers des médecins, du personnel infirmier et des fournisseurs de soins de santé qui travaillent en première ligne.

Leur travail est essentiel, et c'est pourquoi mon ministère demeure si déterminé à acquérir l'équipement de protection individuelle et les fournitures médicales dont ils ont besoin.

En tant qu'acheteur central du gouvernement, Services publics et Approvisionnement Canada déploie des efforts acharnés pour appuyer la réponse du Canada à mesure que la pandémie évolue.

Nous achetons de l'équipement et des fournitures pour le court terme, en plus de nous préparer à répondre aux besoins à moyen terme et à long terme en veillant à ce que le Canada dispose de quantités suffisantes d'EPI, de matériel pour les tests et d'autres fournitures nécessaires au fil de la relance de notre économie.

Par ailleurs, mon ministère continue son travail essentiel dans d'autres secteurs, y compris la stabilisation du système de paye Phénix, afin que nos fonctionnaires dévoués soient payés à temps et avec exactitude.

Monsieur le Président, pour appuyer l'ensemble de nos activités, nous demandons 745 millions de dollars dans le Budget supplémentaire des dépenses (A).

From: fitz-morris, James (SPAC/PSPC)

Sent: June 17, 2020 12:14 PM

To: Lockington, Elliott (SPAC/PSPC) <elliott.lockington@canada.ca>; Laycock, Tristan (SPAC/PSPC) <tristan.lavcock@canada.ca>

Cc: Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca>

Objet : Fwd : À SOUMETTRE À L'EXAMEN FINAL DU CM - Observations au Comité plénier - FINAL

Ci-joint une version totalement française du discours (avant les modifications de la ministre de ce matin).

Pouvez-vous en extraire certaines lignes pour les ajouter à la version anglaise?

Je ne peux pas être devant un ordinateur avant plus ou moins 14 h. (Mais je peux le faire à ce moment-là s'il n'est pas trop tard.)

Begin forwarded message:

From: Liaison <Liaison@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

Date: June 16, 2020 at 9:17:01 PM EDT

To: "fitz-morris, James (SPAC/PSPC)" <james.fitz-morris@canada.ca>, "Roy, Cecely (SPAC/PSPC)" <cecely.roy@canada.ca>, "Mullan-Boudreau, Caitlin (SPAC/PSPC)" <caitlin.mullan-boudreau@canada.ca>, "Laycock, Tristan (SPAC/PSPC)" <tristan.laycock@canada.ca>

Cc: Me'Shel Gulliver Bélanger <MeShel.GulliverBelanger@tpsgc-pwgsc.gc.ca>, Bryan Blom <Bryan.Blom@tpsgc-pwgsc.gc.ca>, Francesco Santostefano <Francesco.Santostefano@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

Objet : À SOUMETTRE À L'EXAMEN FINAL DU CM - Observations au Comité plénier - FINAL

Bonsoir James,

Vous trouverez ci-joint les observations au Comité plénier révisées.

Pourriez-vous m'informer ce soir si vous êtes satisfait de cette version anglaise?

La version française vous est fournie à titre informatif.

J'aimerais envoyer les observations aux Affaires parlementaires à la première heure demain matin.

Merci!
Lucie